



中学英语小小说 (第三辑)

水管也疯狂

Hose wild

作者 吉姆·什姆布利

注释 赵静



图书在版编目 (CIP) 数据

中学英语小小说 (第三辑): 水管也疯狂 / (英) 什姆布利著. — 青岛 : 青岛出版社, 2005.1

(中学英语小小说系列)

ISBN 7-5436-3294-2

I. 中... II. 什... III. 英语课 - 中学 - 课外读物
IV. G634.413

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第000924号

Hose Wild © Barrie Publishing Pty Limited

Text copyright © Jim Schembri

Illustrations copyright © Joy Antonie

First published 2001

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2004-078号

中学英语小小说 (第三辑)

- 书 名 水管也疯狂
作 者 吉姆·什姆布利
注 释 赵 静
出版发行 青岛出版社
社 址 青岛市徐州路77号 (266071)
本社网址 <http://www.qdpub.com>
邮购电话 (0532) 5840228 5814611-8664 传真 (0532) 5814750
责任编辑 曹永毅
装帧设计 菲 儿
照 排 青岛海讯科技有限公司
印 刷 青岛双星集团华信印刷厂
出版日期 2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷
开 本 32开 (850mm × 1168mm)
印 数 1-5000
印 张 7.75
插 页 4
字 数 120 千
书 号 ISBN 7-5436-3294-2
定 价 (2册) 24.00 元

盗版举报电话 (0532) 5814926

青岛版图书售出后如发现印装质量问题, 请寄回承印厂调换。

厂址: 青岛开发区江山中路191号 电话: 0532-6827680 邮编: 266500

· 本书建议陈列: 中学英语教育

Hose Wild

水管也疯狂

作者 吉姆·什姆布利

注释 赵 静

插图 乔·安东尼

目 录

Hose Wild 水管也疯狂(1)

A Dog for Dan 丹尼的小狗 (49)

Here Comes Nose Trouble! 鼻子变长了! (97)

Don't Look in the Mirror! 不要照镜子!(161)

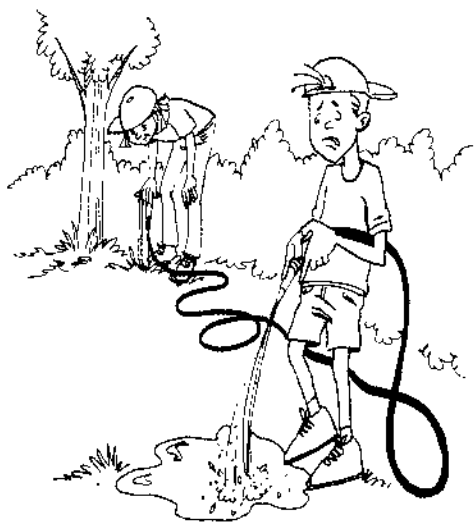
Luke Perkins, Drought Buster

驱旱人卢克·柏金斯(217)



故事梗概

格雷格里在花园里帮父母忙的时候，发现自己有一种不寻常的本领：当爸爸拧开水龙头时，他紧紧抓住的水管把他带上了天。格雷格里会飞了！接着，格雷格里和他的水管一起经历了一连串的冒险：



注 释

1. faithful: 忠实的
2. sip: 啜饮, 呷饮
3. carnival: 狂欢节
4. clown: 小丑
5. contest: 比赛, 角逐
6. giant: 庞大的, 巨大的
7. floating: 漂浮的
8. be dripping off: 滴下
9. Keep it up. 继续努力!
10. hose: 水管
11. nozzle: 管口, 喷嘴
12. grip: 紧握
13. bark: 狗叫
14. chuckle: 咯咯地笑
15. Suddenly, water came blasting out of the hose with great force. 突然, 一股强大的水流从水管喷射而出。
16. amaze: 惊呆
17. whirl: 飞快地旋转
18. spray: 喷溅
19. soak: 浸湿
20. oop: 哎呀, 糟糕
21. commotion: 喧哗, 骚乱
22. sob: 哭诉
23. twist: 拧
24. cluster: 一群
25. hostage: 人质
26. unravel: 拆开, 打开
27. rumble: 隆隆声
28. explode: 爆炸
29. burst open: 突然打开
30. crook: 小偷
31. budge: 移动
32. helium gas: 氦气
33. plop: 坠落
34. deflated: 漏气的
35. seep: 渗漏
36. hop: 跳跃
37. a news crew: 新闻记者

It all started with the airship.



Gregory saw it hovering in the sky above the beach. It was such a hot day! All Gregory wanted to do was stay cool ...

Chapter 1

It was a bright, sunny and hot Saturday afternoon. Gregory was in the front garden with his faithful¹ dog, Strapper. They should have been playing, but it was way too hot.

So Gregory was sitting back on a beach chair, under a big beach umbrella, sipping² on a nice cool drink that had a little beach umbrella in it.

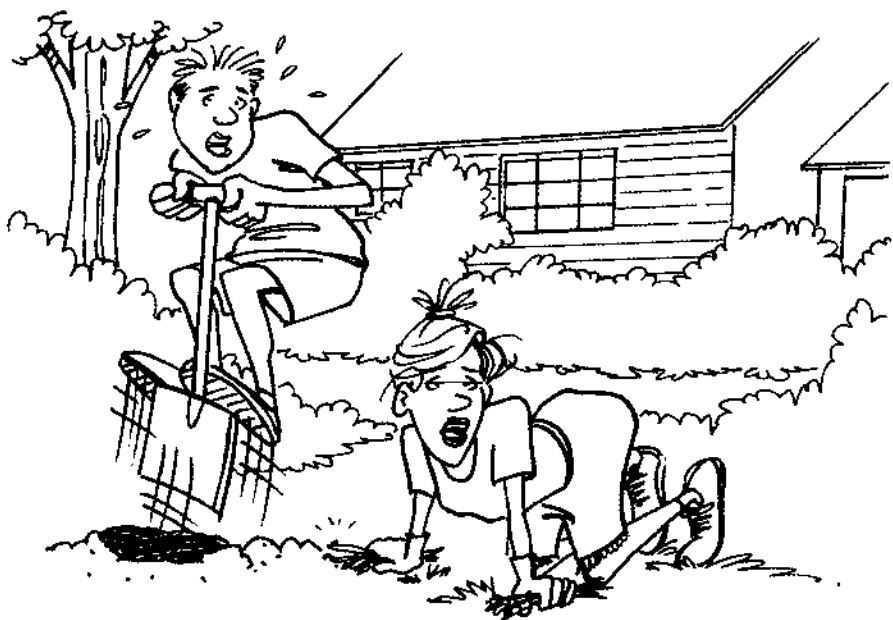




Gregory wished he was down at the beach. There was a big carnival³ on there, with rides and clowns⁴ and music and swimming and a sandcastle-building contest⁵.

He looked up into the cloudless sky at a huge airship. It was flying back and forth over the beach carnival, taking people for fun rides high into the sky.

It looks like a giant⁶ floating⁷ football, thought Gregory.

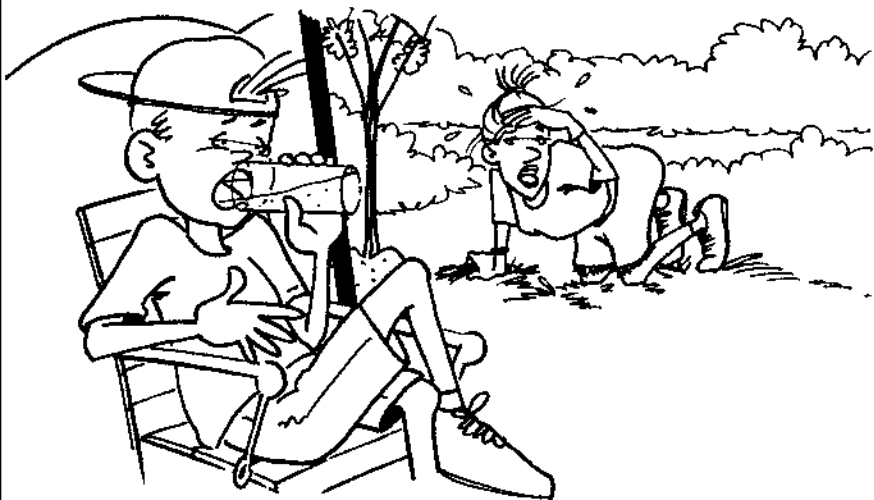


“Why can’t we go to the beach?” Gregory asked his parents.

“Because we have way too much to do,” said his mum.

Which was true. For while Gregory was relaxing in the shade, his parents were hard at work. His mum was pulling weeds out of the garden. His dad was digging a hole to plant a tree. Sweat was dripping off^a their faces as they worked in the hot afternoon sun.

Gregory was enjoying himself as he watched them. "There's nothing more relaxing than watching people work," he said, taking another sip of his cool drink.



"Hey, Gregory," said his mum, wiping her brow. "How about giving us a hand?"

She's right, thought Gregory. They deserve a hand. So he began clapping. "You're both doing a great job," said Gregory. "Keep it up."

"That's not quite the kind of hand I meant," said his mum.

“She means get up off the chair and help us and stop being so lazy,” said his dad.

“If I help, can we go to the beach?” Gregory asked.

“Quite possibly,” said his dad.

That sounded good enough for Gregory.

“It’s a deal, then,” he said and quickly jumped up from his chair. “What can I do?”

“What about watering the garden?” asked his dad.

That sounded easy enough. It would help keep him cool, too.

“Sure,” Gregory said. “Just show me how.”

Chapter 2

So Gregory and his dad got the hose¹⁰ from the shed. Gregory watched as his dad connected one end of the hose to the tap. Then he handed the other end to Gregory.

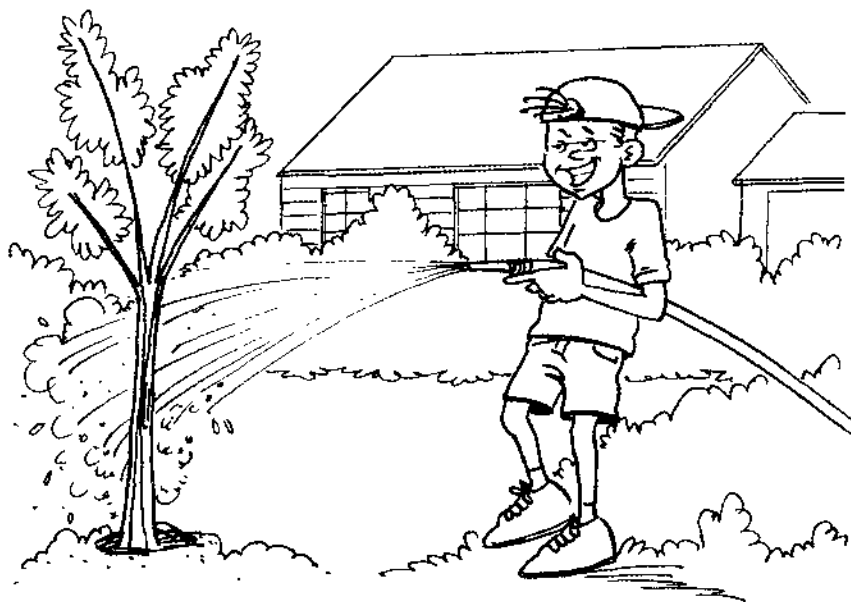
“Now, hold on to the nozzle¹¹ with a good, strong grip¹²,” he said.

“Why?” asked Gregory.

“So the hose won’t fly out of your hands when I turn on the water,” replied his dad.

“Okay,” said Gregory. “But don’t turn it on too much!”

“Don’t worry,” said his dad. “I’ll be watching.”



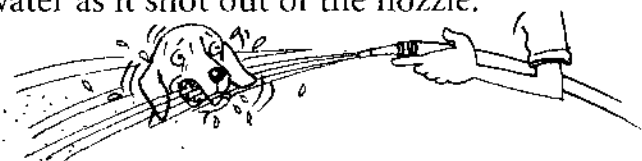
Gregory pointed the hose at the nearest rose bush. His dad turned on the hose and water came shooting out of the nozzle. Gregory felt the hose pull back a bit, but he held on tight, just like he'd been told.

Gregory liked using the hose. First he watered the garden. Then he watered the tree his dad had just planted. Then he watered the rest of the trees. Then he watered the garden again. Then he watered his dad and his mum.

“Hey! Stop that!” they yelled, laughing.

“Don’t tell me you’re afraid of a bit of water.” Gregory laughed as he showered them. They were always saying that to him when he was slow to take a shower.

Strapper got very excited. He barked¹³ and jumped around the hose. He even tried to bite the water as it shot out of the nozzle.



“This is almost as much fun as going to the beach,” said Gregory.

“It sure is!” his mum shouted, as she threw a clump of weeds at him.

“You really know how to use that hose.” His dad laughed as he jumped behind a bush.

“Yeah, I’ve got it under control.” Gregory chuckled¹⁴ as he sprayed the bush.

But he didn’t have it under control for long.

Chapter 3

Strapper got so excited he started biting the hose.

“Strapper, you silly dog, don’t do that,” said Gregory. “Go bite something else!”

So Strapper did. He jumped at the water tap and started biting that.

“No, Strapper! Don’t!” shouted Gregory’s dad.

But it was too late. Strapper had turned the tap on full. Suddenly, water came blasting out of the hose with great force.¹⁵ The nozzle nearly jumped out of Gregory’s hand.